

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

**PIDEVAS KUUMSUKELPROTSESSIS PINNATUD LEHT-  
JA LINTTERAS**  
**Mõõtme- ja kujutolerantsid**

**Continuously hot-dip coated steel sheet and strip**  
**Tolerances on dimensions and shape**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 10143:2006 „Continuously hot-dip coated steel sheet and strip – Tolerances on dimensions and shape” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.11.2010 käskkirjaga nr 237,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2010. aasta detsembrikuu numbris.

Käesoleva standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 21 „Ehituslikud metalltooted”.

Standardi tõlke koostamisettepaneku esitas EVS/TK 21, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 28.06.2006. Date of Availability of the European Standard EN 10143:2006 is 28.06.2006.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 10143:2006. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 10143:2006. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 77.140.50 Lameterastooted ja -pooltooted

Võtmesõnad: kuumsukelduskatmine, metallpinnakatted, metallplaadid, mõõtmed, mõõtmeterantsid, pidevmeetodil katmine, profiili lubatud hälbed, raud- ja terastooted, terased, terasribad, tähistamine  
Hinnagrupp G

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 77.140.50

English Version

**Continuously hot-dip coated steel sheet and strip - Tolerances  
on dimensions**

Tôles et bandes en acier revêtues en continu par immersion  
à chaud - Tolérances sur les dimensions et sur la forme

Kontinuierlich schmelztauchveredeltes Blech und Band aus  
Stahl - Grenzabmaße und Formtoleranzen

This European Standard was approved by CEN on 24 May 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

**SISUKORD**

|   |    |
|---|----|
| EESSÕNA.....  | 3  |
| 1 KÄSITLUSALA.....  | 4  |
| 2 NORMIVIITED.....  | 4  |
| 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....  | 4  |
| 4 TÄHISTUS.....   | 4  |
| 5 TARNETINGIMUSED.....  | 5  |
| 6 PAKSUSTOLERANTSID.....  | 5  |
| 7 LAIUSTOLERANTSID.....   | 9  |
| 7.1 Üldist.....   | 9  |
| 7.2 Leht- ja lintteras lausega $\geq 600$ mm.....   | 9  |
| 7.3 Laiast lintterasest lõigatud alla 600 mm laiused ribad.....                           | 10 |
| 8 PIKKUSTOLERANTSID.....  | 10 |
| 9 TASAPINNALISUSTOLERANTSID.....  | 11 |
| 9.1 Teraseklassid, mille spetsifitseeritud minimaalne $R_e$ või $R_{p0,2} < 360$ MPa..... | 11 |
| 9.2 Teraseklassid, mille spetsifitseeritud minimaalne $R_{p0,2} \geq 360$ MPa.....        | 11 |
| 10 TÄISNURKTOLERANTSID.....   | 12 |
| 11 SIRGUSTOLERANTSID.....   | 12 |
| 12 MÕÕTMETE SOBITUMINE.....   | 12 |
| Kasutatud kirjandus.....  | 13 |

## EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi (EN 10143:2006) on ette valmistanud tehniline komitee ECISS/TC 27 „Surface coated flat products – Qualities, dimensions, tolerances and specific tests”, mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2006. a detsembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2006. a detsembriks.

Käesolev Euroopa standard asendab standardit EN 10143:1993.

Võrreldes standardiga EN 10143:1993 on käesolevas standardis tehtud järgmised muudatused:

- a) ära on jäetud viited EURONORMi 153 kohastele pliikattega lehttoodetele;
- b) toodete kasutatavat maksimaalset paksust on suurendatud 6,50 millimeetrini (täiendavalt on määratletud minimaalne paksus 0,20 mm);
- c) kasutatavate laiuste piirkondade arvu on suurendatud kolmelt neljale;
- d) paksustolerantsid on spetsifitseeritud neljale (senise kahe asemel) voolavuspiiri diapsoonile;
- e) vähendatud on toodete ( $R_e$  või  $R_{p0,2}$ )  $< 360$  MPa paksustolerantse;
- f) muudetud on toodete  $R_{p0,2} \geq 360$  MPa paksustolerantse;
- g) vähendatud on tasapinnalisustolerantse.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

## 1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard rakendub pidevas kuumsukelprotsessis tsingiga (Z), tsingi-raua sulamiga (ZF), tsingi-alumiiniumi sulamiga (ZA), alumiiniumi-tsingi sulamiga (AZ) ja alumiiniumi-räni sulamiga (AS) pinnatud madala süsinikusisaldusega kõrgtugevast terasest ja ehitusterasest (konstruktsiooniterasest) külmvormitud tasapinnalistele toodetele, mille minimaalne paksus on 0,20 mm ja maksimaalne paksus on 6,50 mm, mida tarnitakse lehtede, laia lindi, laiast lindist lõigatud ribad või laia lindi ribadest või lehtedest mõõdulõigatud materjalina. See kehtib standardite EN 10292, EN 10326, EN 10327 kohastele toodetele ja standardi prEN 10336 kohastele kuumsukelmeetodil pinnatud toodetele.

Käesolev Euroopa standard ei kehti:

- pinnakatteta kuumvaltsitud leht- ja linttoodetele (vt EN 10051);
- pinnakatteta või elektrolüütiliselt pinnatud külmvaltsitud leht- ja linttoodetele (vt EN 10131).

## 2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 10079:1992, *Definition of steel products*

## 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas dokumendis kasutatakse kuumsukelmeetodil pinnatud tasapinnaliste toodete standardis EN 10079:1992 antud ning järgmisi termineid ja määratlusi:

### 3.1

**nimipaksus** (*nominal (specified) thickness*)  
metallpinnakattega toote kogupaksus

MÄRKUS Nimipaksus hõlmab nii alusmaterjali kui ka pinnakatet.

## 4 TÄHISTUS

**4.1** Käesoleva Euroopa standardiga hõlmatud tooted peavad olema tähistatud järgmisel viisil ning järjestuses (vt ka 5. peatükki):

- a) toote tüüp (leht, lai lint, laiast lindist lõigatud ribad või mõõdulõigatud tooted);
- b) viide käesolevale Euroopa standardile, nt EN 10143;
- c) nimipaksus millimeetrites;
- d) täht S paksuse eritolerantsidega tellitud toodetel;
- e) nimilaius millimeetrites;
- f) täht S laiuse eritolerantsidega tellitud toodetel;
- g) nimipikkus millimeetrites (ainult leht- ja mõõdulõigatud tooted);
- h) täht S pikkuse eritolerantsidega tellitud toodetel (ainult leht- ja mõõdulõigatud tooted);
- i) tähed FS tasapinnalisuse eritolerantsidega tellitud leht- ja mõõdulõigatud toodetel;
- j) tähed CS sirguse eritolerantsidega tellitud lindist lõigatud ribadel.

**4.2** Toodete jaotise 4.1 kohasele tähisele tuleb lisada tellitud teraseklassi täielik tähis (nt vastavalt standardile EN 10327).